

GENERATORI DI VAPORE PER FERRI



GENERATORI DI VAPORE - SERIE GA

Generatori di vapore elettrici professionali con alimentazione d'acqua automatica, producono vapore per due ferri da stiro con il minimo consumo di energia elettrica.

Di facile installazione e di grande affidabilità, comprovata dalle migliaia di esemplari in funzione in Italia e all'estero.

In versione senza ferri e senza elettrovalvole (mod. GA), con un ferro (mod. GA-1) e con due ferri (mod. GA-2).

Resistenze di serie 3,3 kW (2kW su mod. GA), a richiesta 4 o 6 kW.

Accessori su richiesta:

Pistola smacchiante a vapore - Pompa di alimentazione elettrica con o senza serbatoio acqua - Ruote girevoli - Poggiaferri in lamiera.

GENERATORE DI VAPORE - MOD. VAP

Generatore di vapore elettrico professionale, con alimentazione d'acqua manuale, produce vapore per un ferro da stiro con un consumo d'energia elettrica assolutamente limitato.

Di solida costruzione, di facile uso e manutenzione; con termostato di sicurezza per evitare la bruciatura delle resistenze.

L'alimentazione d'acqua, operazione semplice e rapida, va effettuata ogni quattro ore circa di funzionamento.

Viene fornito di serie con ferro da stiro e resistenze da 2 kW.

Accessori su richiesta:

Pistola smacchiante a vapore - Ruote girevoli - Poggiaferro in lamiera.

PONY[®]
S.P.A.

LA SCELTA CHE S'IMPONE SE VUOI LA QUALITÀ



ELECTRIC STEAM BOILERS - GA RANGE

Professional electric steam boilers with automatic water feeding - Steam production for 2 steam irons with minimum electrical consumption - Easy to install and extremely reliable, one of the most popular PONY models with thousands of units working in Italy and abroad. Available in version without irons and without solenoid valves(mod. GA), with 1 iron (mod. GA-1), with 2 irons(mod. GA-2); standard 3,3 kW heaters(2 kW on mod. GA), option 4 kW or 6 kW by request.

Available extras:

- Steam spotting gun - Water feeding pump with or without tank
- Pivoting wheels - Iron stands.

ELECTRIC STEAM BOILER - MOD. VAP

Professional steam electric boiler, with manual water feeding - Steam production for 1 steam iron with very low electrical consumption - Sturdy construction-Virtually trouble free, easy maintenance - With safety thermostat against heaters burning - The water feeding, easy and fast operation, is effected every 4 hours of operation about.

Supplied with steam iron as standard-Boiler resistance: 2 kW

Available extras:

- Steam spotting gun - Pivoting wheels - Iron stand.



GA-1



GENERATEURS ELECTRIQUES DE VAPEUR-SERIE GA

Générateurs de vapeur électriques professionnels avec alimentation d'eau automatique - Production vapeur pour deux fers, avec consommation électrique très limitée - Très facile à installer et très fiable, un des modèles PONY parmi les plus vendus dans le monde entier.

En version sans fers et sans électrovannes(mod. GA), avec 1 fer (mod. GA-1), avec 2 fers (mod. GA-2); résistance chaudière standard 3,3 kW (2 kW sur mod.GA), option 4 kW ou 6 kW sur demande.

Accessoires sur demande:

- Pistolet de détachage à vapeur - Pompe d'alimentation eau avec ou sans bache - Roulettes pivotantes - Repose-fers en tôle.

GENERATEUR ELECTRIQUE DE VAPEUR - MOD. VAP

Générateur électrique de vapeur professionnel, avec alimentation d'eau manuelle - Production vapeur pour un fer, avec consommation électrique minimum - Très solide, manutention facile et très limitée - Avec thermostat de sécurité contre la brûlure des résistances - L'alimentation d'eau, facile et rapide, est effectuée toutes les 4 heures de fonctionnement - Livré en standard avec fer - Resistance chaudière 2 kW.

Accessoires sur demande.

- Pistole de détachage à vapeur - Roulettes pivotantes - Repose-fer en tôle.



DAMPFERZEUGER - GA GAMME

Gewerblicher elektrischer Dampferzeuger mit automatischer Wasserspeisung vorgesehen zum Anschluß an zwei Dampfbügeleisen mit optimalem Stromverbrauch. Einfache Installation der Dampferzeuger, die sich durch hohe Zuverlässigkeit bereits tausendfach in Italien und im Ausland bewährt haben. Der Dampferzeuger kann in verschiedenen Versionen geliefert werden, d.h. (Mod. GA) ohne Bügeleisen und ohne Dampfventil, (Mod. GA-1) mit einem Dampfbügeleisen. (Mod. GA-2) mit zwei Dampfbügeleisen. Serienmäßige Heizleistung kW 3,3 (2 kW beim GA); auf Wunsch auch 4 oder 6 kW möglich. *Mögliches Zubehör:* Dampfdetachierpistole - Wasserpumpe mit oder ohne Wasserbehälter - Verschiebungsrollen - Blechbügeleisenablagen.

DAMPFERZEUGER - MOD. VAP

Gewerblicher elektrischer Dampferzeuger zur Handwasserspeisung, geeignet für die Bedienung eines Dampfbügeleisens mit sehr geringem Stromverbrauch. Stabile Ausführung für einfache Bedienung und einfache Wartung; mit Sicherheitsthermostat um Verbrennung von Heizelementen zu vermeiden. Die Wasserspeisung, schnell und einfach, ist ca. alle 4 Arbeitstunden vorzunehmen. Serienmäßig mit einem Dampfbügeleisen und 2 kW Heizleistung ausgestattet.

Mögliches Zubehör:

- Dampfdetachierpistole - Verschiebungsrollen - Blechbügeleisenablage.



GENERADORES DE VAPOR - SERIE GA

Generadores de vapor eléctricos profesionales con alimentación de agua automática. Producción de vapor para dos planchas con un mínimo consumo de energía eléctrica. De fácil instalación y de gran fiabilidad, comprobada en las millares de unidades en funcionamiento en toda Italia y en el extranjero. Disponibles en la versión sin planchas a vapor y sin electroválvulas (mod.GA), con una plancha a vapor (mod. GA-1), y con dos planchas a vapor (mod.GA-2); resistencias de 3,3 kW de serie (2 kW en el modelo GA), 4 o 6 kW sobre demanda.

Sobre pedido se suministran con:

- Pistola desmanchadora a vapor - Bomba de alimentación con o sin depósito de agua - Ruedas para el desplazamiento - Apoya planchas en chapa.

GENERADOR DE VAPOR - MOD. VAP

Generador de vapor eléctrico profesional con alimentación de agua manual, permite la producción de vapor para una plancha con consumo de energía absolutamente limitado. De sólida construcción y de fácil empleo y mantenimiento; con termostato de seguridad para evitar la quemadura de la resistencia. La alimentación del agua, operación muy simple y rápida, hay que efectuarse cada cuatro horas de funcionamiento. Viene de serie con plancha a vapor y resistencia de 2 kW.

Sobre demanda se puede equipar de los siguientes accesorios:

- Pistola desmanchadora a vapor - Ruedas para el desplazamiento - Apoya plancha en chapa.

| DATI TECNICI | TECHNICAL SPECIFICATIONS | DONNEES TECHNIQUES | TECHNISCHE DATEN | DATOS TECNICOS | GA | VAP |
|----------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|-----------------|---------------|
| Alimentazione elettrica | Required power | Courant | Elektrischer Anschluß | Alimentación eléctrica | 230/400 V.50 Hz | 230 V. 50 Hz. |
| Alimentazione acqua | Water feeding | Alimentation eau | Wasser Anschluss | Alimentación de agua | Ø int. 13 mm. | - |
| Scarico caldaia | Boiler drain | Vidange chaudière | Kessel Abfluss | Purga de la caldera | 1/2" | 3/8" |
| Pressione esercizio vapore | Steam working pressure | Pression de travail vapeur | Betriebsdampfdruck | Presión de trabajo vapor | 2,5 ÷ 3 bar | 2,5 ÷ 3 bar |
| Resistenze caldaia | Boiler heating elements | Resistances chaudière | Kesselwiderstand | Resistencias caldera. | 2-3,3-4-6 kW | 2 kW |
| Resistenza ferro | Iron heating element | Resistance fer | Bügeleisenwiderstand | Resistencia plancha a mano | 0,8 kW | 0,8 kW |
| Motore pompa | Pump motor | Moteur pompe | Pumpenmotor | Motor bomba | 0,46 kW | - |
| Ingombro | Encumbrance | Encombrement | Maße | Medidas | 960x440x400mm | 960x470x350mm |
| Peso netto | Net weight | Poids net | Nettogewicht | Peso neto | 46 Kg | 28 kg |
| Peso lordo | Gross weight | Poids brut | Bruttogewicht | Peso bruto | 51 Kg | 33 Kg |
| Dimensioni imballo | Overall dimensions | Dimensions emballage | Verpackungsabmessungen | Dimensiones de embalaje | 1030x590x520mm | 980x520x370mm |
| Volume | Volume | Volume | Volumen | Volumen | 0,31 m³ | 0,18 m³ |

* altri voltaggi a richiesta

* other voltages by request

*autres voltages sur demande

*Auf Wunsch andere Spannungen

*otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding



VIA G. DI VITTORIO, 8 - 20065 INZAGO (MI) - ITALY
TEL. 02 9549901 - FAX 02 9547557

• INTERNET: www.ponyitaly.com
• e-mail: pony@ponyitaly.com